

COMÉDIE  
CENTRE  
DRAMATIQUE  
NATIONAL  
GRAND EST  
ALSACE  
DE  
COLMAR



23

24

# L'ÂGE DE DÉTRUIRE

15 - 16.05.2024

d'après le roman éponyme de  
Pauline Peyrade  
mise en scène et adaptation  
Justine Berthillot  
Pauline Peyrade

chorégraphie  
Justine Berthillot  
collaboration à la scénographie  
James Brandily  
création et régie son  
Guillaume Légli  
création lumière  
et régie générale  
Aby Mathieu  
collaborateurs artistiques  
Rémy Barché  
Mosi Espinoza  
Esse Vanderbruggen  
construction  
Jérémy Hazael-Massieux  
production et diffusion  
Le Bureau des Écritures  
Contemporaines (BEC)  
Romain Courault  
Claire Nollez

avec  
Justine Berthillot  
Pauline Peyrade

## GRANDE SALLE

durée  
1H

*L'Âge de détruire* est paru aux  
Éditions de Minuit.  
Il a obtenu le prix Goncourt du  
premier roman en 2023.

production Morgane / coproduction Les  
Quinconces & L'Espal - Scène nationale du  
Mans, Comédie de Colmar - CDN Grand Est  
Alsace, CCN2 - Centre chorégraphique national  
de Grenoble, Théâtre Ouvert - Centre National  
des Dramaturgies Contemporaines, CND Lyon /  
soutiens Château de Monthelon - atelier  
international de fabrique artistique, La  
Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon - Centre  
national des écritures du spectacle, Centre  
National du Livre, Région Ile-de-France pour  
l'ÉPAT / remerciements à Marie Pluchart, Julie  
Mouton, Frédéric Cauchetier - Triptyque  
Production / la compagnie Morgane est  
conventionnée par la DRAC Auvergne Rhône  
Alpes pour les années 2024 et 2025

# L'ÂGE DE DÉTRUIRE

C'est l'histoire d'un emménagement. Une femme seule dans un appartement vide, les murs à peindre, les trous à percer, les cartons à défaire. C'est le portrait de cette femme, sa violence, ses terreurs, à travers les yeux de sa petite fille. C'est, vingt ans plus tard, la petite fille devenue jeune femme qui revient sur les lieux de son enfance. C'est l'appartement qu'on veut vendre, les placards qu'on rouvre, les vestiges exhumés qu'on tente de retenir avant qu'ils soient envoyés à la benne et, avec eux, un passé qu'on essaie d'effacer.

*L'Âge de détruire*, c'est un thriller du quotidien, le parcours d'émancipation d'une fille, Elsa, à travers les lieux et les objets qui composent le décor et les témoins silencieux de son histoire. Justine Berthillot et Pauline Peyrade se retrouvent au plateau pour composer une « lecture-action », forme hybride inspirée de la frontalité de la performance, de l'esthétique de l'installation, du dépouillement de la lecture. Au plus proche de leurs écritures, de la page et du muscle, des gestes et de la littérature, elles portent ensemble l'histoire de la jeune Elsa, victime d'une mère abusive. Composé en deux parties, le spectacle offre un récit visuel qui nous plonge dans l'appartement de la petite Elsa et de sa mère au moment de leur installation : il dresse le portrait d'un lieu et d'une femme en détresse qui peine à habiter son espace de vie. À l'intérieur de cela, surgit la littérature, frontale et dépouillée, qui explore la mémoire des murs, des objets, des voix qui hantent les lieux et qui accompagnent le passage du temps, de l'enfance d'Elsa à l'âge adulte, jusqu'à l'affrontement des deux femmes. Un geste tressé de corps et de mots qui dit les batailles du présent et les gestes d'une fille pour en finir avec l'héritage de la violence.

note d'intention  
par Justine Berthillot et Pauline Peyrade

Nous cherchons une entrée transversale dans le livre et ne voulons pas tout raconter ou retranscrire mais faisons un focus sur l'appartement, la mère et la fille. Nous tenons à rester dans la langue du roman, recherchons une simplicité, une proximité et une frontalité au plateau avec comme priorité la construction de l'architecture de notre récit. Nous faisons le choix de ne pas adapter le roman, plutôt d'en inventer un âge 3.

Nous travaillons sur l'essentiel du texte et du corps. Nous prenons le parti de ne pas faire théâtre, plutôt d'assumer le récit en train de se dérouler, nous le construisons en direct, sans figure, sans personnage, avec l'idée de raconter l'histoire ensemble, chacune en nous ouvrant sur le langage de l'autre.

Nous souhaitons ouvrir des brèches à l'intérieur du texte, passer par des états émotionnels, par l'abstraction du corps qui se déploie. Nous voulons créer une libre adaptation par et pour nous, à partir de laquelle le corps habite des micros événements, des micros moments. Le corps surgit comme par éclats à l'intérieur du texte dans ces deux fois trente minutes, entrecoupées d'une ellipse temporelle, et une lecture qui devient de plus en plus vivante et incarnée.

Nous imaginons avec James Brandilly, une scénographie dépouillée, légère faisant place à l'essentiel : un sol, un mur et quelques objets. Un sol baché dans l'âge 1 passe à un tapis de danse dans l'âge 2. Ainsi l'espace réaliste de la chambre de la première période zoom sur un espace plus performatif et moins figuratif pour la cuisine, dans l'âge 2. Un mur figure l'enfance et la violence. Un mur à briser pour passer à un autre âge, celui du face à face. Quelques objets sont les traces de la mémoire que la mère voudrait effacer. Comme le texte, l'espace se déploie sur deux moments, le premier moment plastiquement plus réaliste, et le second moment plus épuré (un pupitre, le vide) pour ne faire place qu'aux deux femmes et au souvenir.

la compagnie Morgane

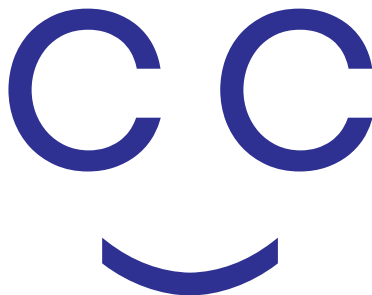
Justine Berthillot et Pauline Peyrade explorent les territoires de rencontre entre le mouvement et l'écriture littéraire depuis 2015 et la création de la compagnie Morgane.

D'une création à l'autre, elles composent des récits transdisciplinaires qui puisent leurs langages dans le théâtre, le cirque et la danse pour donner corps et mots à leurs obsessions partagées : les femmes en lutte et les violences du quotidien.

Accompagnées par le scénographe James Brandilly, elles développent des fables noires, des agrès, des espaces qui font résonner la puissance d'évocation et d'étrangeté des objets familiers – lit, baignoire, banquette de voiture, table de cuisine.

En 2023, Justine Berthillot assume seule la direction artistique de la compagnie afin de porter et défendre des projets qui tissent des liens entre la chorégraphie, la littérature, les arts plastiques et poursuivre la recherche de nouvelles écritures et de formes hybrides.

Dans *L'Âge de détruire*, Pauline Peyrade et Justine Berthillot font se répondre leurs écritures respectives de manière radicale, affirmée et différenciée – pour mieux les rassembler.



direction  
Émilie Capliez  
& Matthieu Cruciani

03 89 41 71 92  
comedie-colmar.com  
6 route d'Ingersheim  
68000 Colmar

la Comédie de Colmar,  
Centre dramatique national  
Grand Est Alsace  
[est soutenue par](#)

le ministère de la Culture –  
DRAC Grand Est

la Ville de Colmar

la Région Grand Est

la Collectivité européenne d'Alsace

## NOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS

**30 + 31.05** THÉÂTRE MUSICAL

### **BAÛBO** **DE L'ART DE N'ÊTRE PAS MORT**

Après *Le Crocodile trompeur* la saison dernière, Jeanne Candel, artiste associée à la Comédie de Colmar, revient avec un spectacle musical et burlesque sur la fin du deuil et la pulsion de vie, accompagné par les Passions de Heinrich Schütz, maître du baroque allemand.

**04 - 08.06** THÉÂTRE AMATEUR

### **À VOUS DE JOUER !**

Pendant une semaine, c'est la fête du théâtre amateur à la Comédie ! Découvrez les restitutions des ateliers adultes et enfants, ainsi que de l'atelier de l'Institut Saint-Joseph - Association Adèle de Glaubitz.

**14.06** À 20H

### **PRÉSENTATION** **DE LA SAISON 24-25**

En compagnie d'artistes, découvrez la programmation de la saison prochaine.

gratuit sur réservation au 03 89 24 31 78

la Comédie de Colmar est soutenue  
par ses mécènes et partenaires

#### mécènes

Adobe  
Les diVInes d'Alsace  
Les Grandes Sources de Wattwiller  
Microsoft  
Monoprix Colmar  
Regio Nettoyage  
Teamviewer  
Vialis - TV7  
Voyages L. Kunegel

#### partenaires

Grand Hôtel Bristol Colmar  
Hôtel Paul et Pia Colmar  
Librairie RUC Colmar

#### partenaires médias

Les Inrocks  
Télérama  
Transfuge  
Sceneweb.fr  
France 3 Grand Est  
DNA/L'Alsace  
RDL 68